

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest

Rev. Presbyter Alexander Gratsias

Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH, 20 OKTΩBPIOY, 2024 - SUNDAY, OCTOBER 20, 2024

ΣΤ' ΛΟΥΚΑ - 6TH SUNDAY OF LUKE

THE MYSTERY OF INIQUITY AND THE SALVATION OF THE WORLD

The devil is a tragic figure. God created him along with the angelic powers and destined him to become a vessel of uncreated light. However, out of pride, he turned God's love into self-love and led a rebellion against God. He failed to understand that God's throne is His love and humility. Satan acknowledges God and believes in His power, but he does not love Christ. He confesses the Lord's divinity but fears the power of His love, which is why he begs not to be tormented. The torment of demons lies in the fact that while they hate Christ, they know He continues to love and embrace them.

The destructive work of the devil

The possessed man, under the influence of demons, responds to Jesus' question that his name is “Legion, because many demons had entered him.” The demonic powers slander, that is, divide and break-up man. They distance him from God, himself, and others. Man was created by God as a personal unity, but the demonic forces shatter and fragment this unity, the spiritual harmony of man's being. Man becomes a multitude, a mass, and his will becomes fragmented. Thus, despite the apparent multitude around him, he falls into isolation and loneliness. And let us not forget that “Hades” means that dark place where the hell of man is his hopeless loneliness, that is, the place where there is no possibility of communication and love between one human being and another.

The energy of the “mystery of iniquity”

The mystery of iniquity, however, is already at work in history, in the history of the world and our personal history. Life is crushed and destroyed. Spiritual pursuits are despised and trampled. Freedom is used as an excuse for disorientation and degradation. If we surrender to the spirit of our age and forget that we are humans made in the image and likeness of God, if we accept to live and behave as mindless beings, who for their comfort and will accept to worship any created reality whatsoever, what will become of our lives and of truth? The devil appears and he is alien to the Cross of Christ. He does not crucify himself because he has no connection with love and sacrifice, nor does he ask people to bear their own cross. He promises ease and comfort on the condition of our complete submission. Just like he did with Adam, who, for one baseless and foolish desire, lost life and its prospects, lost love and communion, in order to remain with the gain of an altered person and his disintegrated freedom.

Restoration of the ancient beauty

The Lord came into the world and restored in Himself the harmony and unity of man as the image of God in its original beauty. Christ transcends our sins, failures, and our will. He has united us all in His Body, which is the mystery of the Church. We experience this through the mystery of the Divine Eucharist. Thus, when we strive to implement the divine commandments and repent, no illness of the spirit and soul remains incurable. The person who connects with God in the person of Christ not only is healed from the various passions but often also changes in his outwardly appearance. The grace of God radiates from his face. Let us also strive to live this experience † F. A.

ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΑΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Ὁ διάβολος εἶναι μία τραγική ὑπαρξη. Ὁ Θεός τόν ἐπλασε μαζί μέ τίς ἀγγελικές δυνάμεις καί τόν προόρισε νά γίνει δοχεῖο ἀκτίστου φωτός. Αὐτός ὅμως ἀπό ἐγωισμό μετέτρεψε τήν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ σέ φιλαντία καί κίνησε ἀνταρσία ἐναντίον τοῦ Θεοῦ. Δέν μπόρεσε νά καταλάβει ὅτι ὁ θρόνος τοῦ Θεοῦ εἶναι ἡ ἀγάπη καί ἡ ταπεινώσή του. Ὁ σατανᾶς ἀναγνωρίζει τόν Θεό καί πιστεύει στήν δύναμή του. Ἀλλά δέν ἀγαπᾶ τόν Χριστό. Ὁμολογεῖ τήν θεότητα τοῦ Κυρίου, ἀλλά φοβᾶται τήν δύναμη τῆς ἀγάπης του. Γι' αὐτό καί τόν παρακαλεῖ νά μὴν τόν βασανίσει. Ὁ βασανισμός τῶν δαιμόνων ἐγκεῖται στό γεγονός ὅτι, ἐνῶ οἱ δαίμονες μισοῦν τόν Χριστό, ξέρουν ὅτι ἐκεῖνος ἐξακολουθεῖ νά τοὺς ἀγαπᾶ καί νά τοὺς ἀγκαλιάζει.

Τό καταστροφικό ἔργο τοῦ διαβόλου

Ὁ δαιμονισμένος, εὐρισκόμενος ὑπὸ τήν ἐπήρεια τῶν δαιμονίων, ἀπαντᾷ στήν ἐρώτηση τοῦ Ἰησοῦ ὅτι τό ὄνομά του εἶναι «λεγών, ὅτι δαιμόνια πολλά εἰσηλθεν εἰς αὐτόν». Οἱ δαιμονικές δυνάμεις διαβάλλουν, δηλαδή διαιροῦν, διασποῦν τόν ἄνθρωπο. Τόν ἀπομακρύνουν ἀπό τόν Θεό, ἀπό τόν ἑαυτό του, ἀπό τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους. Ὁ ἄνθρωπος δημιουργήθηκε ἀπό τόν Θεό ὡς μιά προσωπική ἐνότητα, ἀλλά οἱ δαιμονικές δυνάμεις θρυμματίζουν, κομματιάζουν τήν ἐνότητα αὐτή, τήν ψυχική ἁρμονία τῆς ὑπάρξεως τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ ἄνθρωπος γίνεται ἕνα πλῆθος, μιά μάζα, γίνεται τό θέλημά του. Γι' αὐτό καί –παρά τό φαινομενικό πλῆθος γύρω του– μεταπίπτει στήν ἀπομόνωση, στήν μοναξιά. Καί δέν πρέπει νά ξεχνᾶμε ὅτι «ἀδης» σημαίνει τόν σκοτεινό ἐκεῖνο τόπο, ὅπου ἡ κόλαση τοῦ ἀνθρώπου εἶναι ἡ ἀπελπιστική μοναξιά του. Δηλαδή ἐκεῖ πού δέν ὑπάρχει δυνατότητα ἐπικοινωνίας καί ἀγάπης τοῦ ἐνός ἀνθρώπινου προσώπου μέ τό ἄλλο.

Ἡ ἐνέργεια τοῦ «μυστηρίου τῆς ἀνομίας»

Τό μυστήριον ὅμως τῆς ἀνομίας ἐνεργεῖται ἤδη στήν ἱστορία, στήν ἱστορία τοῦ κόσμου καί τήν προσωπική μας ἱστορία. Ἡ ζωὴ συνθλίβεται καί ἀφανίζεται. Οἱ πνευματικές ἀναζητήσεις περιφρονοῦνται καί ποδοπατοῦνται. Ἡ ἐλευθερία χρησιμοποιεῖται ὡς ἄλλοθι γιά τόν ἀποπροσανατολισμό καί τήν ἐξαχρείωση. Ἄν παραδοθοῦμε στό πνεῦμα τῆς ἐποχῆς μας καί λησμονήσουμε ὅτι εἴμαστε ἄνθρωποι πλασμένοι κατ' εἰκόνα καί καθ' ὁμοίωσιν Θεοῦ, ἂν δεχθοῦμε νά ζοῦμε καί νά συμπεριφερόμαστε ὡς ἄβουλα ὄντα, πού γιά τήν ἄνεση καί τό θέλημά τους δέχονται νά προσκυνοῦν τήν ὅποιαδήποτε κτιστή πραγματικότητα, τί θά γίνει μέ τήν ζωὴ μας καί τήν ἀλήθεια; Ὁ διάβολος παρουσιάζεται καί εἶναι ξένος πρὸς τόν Σταυρό τοῦ Χριστοῦ. Δέν σταυρώνεται ὁ ἴδιος, γιατί δέν ἔχει σχέση μέ τήν ἀγάπη καί τήν θυσία, οὔτε ζητάει ἀπό τοὺς ἀνθρώπους νά σηκώσουν τόν σταυρό τους. Ὑπόσχεται εὐκολία καί ἄνεση μέ μοναδικό ὄρο τήν πλήρη ὑποταγή μας. Ὅπως ἔκανε μέ τόν Ἀδάμ, πού γιά ἕνα ἀνεδαφικό καί ἀνόητο θέλημα ἔχασε τήν ζωὴ καί τήν προοπτική της, ἔχασε τήν ἀγάπη καί τήν κοινωνία, γιά νά μείνει μέ τό κέρδος τοῦ ἄλλοτριωμένου προσώπου καί τῆς ἀποσαθρωμένης ἐλευθερίας του.

Ἀποκατάσταση τοῦ ἀρχαίου κάλλους

Ὁ Κύριος ἦλθε στόν κόσμο καί ἀποκατέστησε στόν ἑαυτό Του τήν ἁρμονία καί τήν ἐνότητα τοῦ ἀνθρώπου, ὡς εἰκόνας τοῦ Θεοῦ στό ἀρχαῖο κάλλος της. Ὁ Χριστός εἶναι ἡ ὑπέρβαση τῆς ἀμαρτίας, τῆς ἀστοχίας μας, τοῦ θελήματός μας. Μᾶς ἔχει ἐνώσει ὅλους στό Σῶμα Του, πού εἶναι τό μυστήριον τῆς Ἐκκλησίας. Αὐτό τό ζοῦμε μέσα στό μυστήριον τῆς Θεῆς Εὐχαριστίας. Ἐτσι, ὅταν ἀγωνιζόμαστε νά ἐφαρμόσουμε τίς θεῖες ἐντολές καί μετανοοῦμε, καμία ἀρρώστια τοῦ πνεύματος καί τῆς ψυχῆς δέν μένει ἀθεράπευτη. Ὁ ἄνθρωπος πού συνδέεται μέ τόν Θεό στό πρόσωπο τοῦ Χριστοῦ ὄχι μόνο θεραπεύεται ἀπό τά διάφορα πάθη, ἀλλά συνήθως ἀλλάζει καί τήν ἐξωτερική του ἐμφάνιση. Ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ ἀκτινοβολεῖ στό πρόσωπό του. Αὐτή τήν ἐμπειρία ἄς ἀγωνισθοῦμε νά ζήσουμε καί ἐμεῖς.

† Ὁ Φ. Α

Welcome to the Hellenic Orthodox Community of St. Demetrios!



We welcome all our visitors this morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Christians,** our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.

To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:



Epistle Reading

Εὐξασθε καὶ ἀπόδοτε Κυρίῳ τῷ Θεῷ ἡμῶν.

Στίχ. Γνωστὸς ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ὁ Θεός, ἐν τῷ Ἰσραὴλ μέγα τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

Πρὸς Κορινθίους β' 6:16-18, 7:1 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐστε ναὸς Θεοῦ ζῶντος, καθὼς εἶπεν ὁ θεός ὅτι Ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς, καὶ ἐμπεριπατήσω· καὶ ἔσομαι αὐτῶν θεός, καὶ αὐτοὶ ἔσονται μοι λαός. Διὸ, Ἐξέλθετε ἐκ μέσου αὐτῶν καὶ ἀφορίσθητε, λέγει κύριος, καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἄπτεσθε· κἀγὼ εἰσδέξομαι ὑμᾶς, καὶ ἔσομαι ὑμῖν εἰς πατέρα, καὶ ὑμεῖς ἐσεσθέ μοι εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας, λέγει κύριος παντοκράτωρ. Ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρῶς ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἀγιωσύνην ἐν φόβῳ Θεοῦ.

Make your vows to the Lord our God and perform them.

Verse: God is known in Judah; his name is great in Israel.

The reading is from St. Paul's Second Letter to the Corinthians 6:16-18; 7:1

Brethren, you are the temple of the living God; as God said, "I will live in them and move among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them, and be separate from them, says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a father to you, and you shall be my sons and daughters, says the Lord Almighty." Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 8:26-39 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Gospel Reading

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἔλθοντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν, ἣτις ἐστὶν ἀντίπερα τῆς Γαλιλαίας. ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἰκανῶν, καὶ ἱμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν, ἀλλ' ἐν τοῖς μνημασίν. ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀνακράζας προσέειπεν αὐτῷ καὶ φωνῇ μεγάλῃ εἶπε· τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μὴ με βασανίσῃς. παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηρᾶκε αὐτόν, καὶ ἐδεσμεῖτο ἀλύσει καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ διαρρησῶν τὰ δεσμὰ ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐρήμους. ἐπηρώτησε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς λέγων· τί σοὶ ἐστὶν ὄνομα; ὁ δὲ εἶπε· λεγεὼν· ὅτι δαιμόνια πολλὰ εἰσῆλθεν εἰς αὐτόν· καὶ παρεκάλει αὐτόν ἵνα μὴ

ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν. ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἰκανῶν βοσκομένων ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλουν αὐτόν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν· καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημοῦ εἰς τὴν λίμνην καὶ ἀπεπνίγη. ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγενημένον ἔφυγον, καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρονούντα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθεὶς. καὶ ἠρώτησαν αὐτόν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γαδαρηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο. αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον ὑπέστρεψεν. ἐδέετο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἀφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοῦς λέγων· ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου καὶ διηγοῦ ὅσα ἐποίησέν σοι ὁ Θεός. καὶ ἀπῆλθε καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

The Gospel According to Luke 8:26-39

At that time, as Jesus arrived at the country of the Gadarenes, there met him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do not torment me." For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.) Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged him not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged him to let them enter these. So he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned. When the herdsmen saw what happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them; for they were seized with great fear; so he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with him; but he sent him away, saying, "Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.

STEWARDSHIP – MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the 767 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ “ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ” 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις 767 οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024.

*Visit our “Orthodox Martyria Bookstore”
at Saint Demetrios Cathedral*

Charcoal * Incense * Icons * Books

*Επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο
«Ορθόδοξος Μαρτυρία» στον Καθεδρικό
Ναό του Αγίου Δημητρίου*

Καρβουνάκια * Λιβάνι * Εικόνες * Βιβλία



You can donate online by
scanning the QR code below.
Thank you for your support!



*Μνημόσυνα Κοριακής
Αγίου Δημητρίου
Memorials - Saint Demetrios*



10/20/2024

Χαραλάμπους Χαιλαζόπουλου
Παναγιώτου Καλαμπόκη
Θεοδώρου Μπουτουβά
Γεωργίου Μπουτουβά
Γεωργίου Τριανταφύλλου
Βασιλείου & Καλλιόπης Μαυρομάτη
Κανέλλας Χριστοδολοπούλου
Νικολάου Πετρά
Γεωργίου Συριόπουλου
Δημητρίου & Μαρίας Καλυμνίου

*Μνημόσυνα Κοριακής
Αγίων Αικατερίνης & Γεωργίου
Memorials - Sts. Catherine & George*



10/20/2024

PAN-LEMNIAN
Philanthropic Association “Hephaestus”
Ιωάννου Αναγνωστού
Θεοδώρας Καλαντζόπουλου
Ιωάννου & Ειρήνης Μανέτα
Νικολάου Ντεμάση
Δημητρίου Δουκάκη
Χρήστου Βεργίδη
Θεοχάρη Χρήστου
Κωνσταντίνου Μπουρού
Γεωργίου Μπουρού

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ACTIVITIES OF THE WEEK

Κυριακή, 20 Οκτωβρίου, 2024

ΣΤ' ΛΟΥΚΑ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, και Κατηχητικό Σχολείο

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, και Κατηχητικό Σχολείο

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

7:00 μ.μ. Εσπερινός

Δεύτερα, 21 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

4:00-6:00μ.μ. Μαθήματα

ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

6:00 μ.μ. Μαθήματα Βυζαντινής Μουσικής

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

7:00 μ.μ. Εσπερινός

Τρίτη, 22 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία

7:00 μ.μ. Εσπερινός

Τετάρτη, 23 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

4:00-6:00μ.μ. Μαθήματα

ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

6:00 μ.μ. Μαθήματα Ελληνικών για Ενηλίκους

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

7:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο

Πέμπτη, 24 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία

7:30 μ.μ. – 11 μ.μ. Ιερή Αγρυπνία

(Εσπερινός, Όρθρος, Εγκώμια Αγίου Δημητρίου, και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία)

Παρασκευή, 25 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία

7:00 μ.μ. Μέγας Εσπερινός Αγ. Δημητρίου και περιφορά Εικόνας και Ιερού Λειψάνου

Σάββατο, 26 Οκτωβρίου, 2024

ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία

Κυριακή, 27 Οκτωβρίου, 2024

Ζ' ΛΟΥΚΑ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, και Κατηχητικό Σχολείο

Sunday, October 20, 2024

6TH SUNDAY OF LUKE

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, and Sunday School

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, Memorials, and Sunday School

SAINT DEMETRIOS

7:00 p.m. Vespers

Monday, October 21, 2024

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy

GREEK AFTERNOON SCHOOL

4:00-6:00 p.m. Classes

SAINT DEMETRIOS SCHOOL

6:00 p.m. Byzantine Music Classes

SAINT DEMETRIOS

7:00 p.m. Vespers

Tuesday, October 22, 2024

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy

7:00 p.m. Vespers

Wednesday, October 16, 2024

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy

GREEK AFTERNOON SCHOOL

4:00-6:00 p.m. Classes

SAINT DEMETRIOS SCHOOL

6:00 p.m. Adult Greek Classes

SAINT DEMETRIOS

7:00 p.m. Holy Unction

Thursday, October 24, 2024

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy

7:30 p.m. — 11 p.m.: Holy Vigil

(Vespers, Matins, Lamentations of St. Demetrios, & Hierarchical Divine Liturgy)

Friday, October 25, 2024

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy

7:00 p.m. Great Vespers & Procession of the Holy Icon and Holy Relics of St. Demetrios

Saturday, October 26, 2024

SAINT DEMETRIOS FEAST DAY

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros and Hierarchical Divine Liturgy

Sunday, October 27, 2024

7TH SUNDAY OF LUKE

SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, and Sunday School



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ Ι. Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ΥΠΟΔΟΧΗ ΜΥΡΟΒΛΥΖΟΥΣΑΣ ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΥ ΕΙΚΟΝΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΚΑΡΔΙΩΤΙΣΣΗΣ

Σάββατο, 19 Οκτωβρίου

7 μ.μ. Εσπερινός

Κυριακή, 20 Οκτωβρίου

8 π.μ. Όρθρος – Θεία Λειτουργία

7 μ.μ. Εσπερινός

Δευτέρα, 21 Οκτωβρίου

8 π.μ. Όρθρος – Θεία Λειτουργία

7 μ.μ. Εσπερινός

Τρίτη, 22 Οκτωβρίου

8 π.μ. Όρθρος – Θεία Λειτουργία

7 μ.μ. Εσπερινός

Τετάρτη, 23 Οκτωβρίου

8 π.μ. Όρθρος – Θεία Λειτουργία

7:30 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο

Πέμπτη, 24 Οκτωβρίου

8 π.μ. Όρθρος – Θεία Λειτουργία

7 μ.μ. Υποδοχή Ιεράς Θαυματουργού

Εικόνας Παναγίας Καρδιωτίσσης της
Μυροβλύζουσας

7:30 μ.μ. – 11 μ.μ. Ιερή Αγρυπνία

Παρασκευή, 25 Οκτωβρίου

8 π.μ. Όρθρος – Θεία Λειτουργία

7 μ.μ. Μέγας Εσπερινός Αγ. Δημητρίου

- Ακολουθεί δεξίωση για όλους στην
αίθουσα «Πατρίδης»



Σάββατο, 26 Οκτωβρίου

Αγίου Δημητρίου

8 π.μ. Όρθρος – Αρχιερατική Θεία
Λειτουργία

12:30 μ.μ. – Αναχώρηση Ιεράς

Θαυματουργού Εικόνας Παναγίας

Καρδιωτίσσης της Μυροβλύζουσας

- Ακολουθεί δεξίωση για όλους στην
αίθουσα «Πατρίδης»

Ο ναός θα είναι ανοιχτός 8 π.μ. - 9 μ.μ.



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

WEEK OF THE FEAST OF SAINT DEMETRIOS SERVICE SCHEDULE

ARRIVAL OF THE MYRRH-STREAMING MIRACULOUS ICON OF PANAGIA KARDIOTISSA

Saturday, October 19

7 PM: Vespers

Sunday, October 20

8 AM: Matins & Divine Liturgy

7 PM: Vespers

Monday, October 21

8 AM: Matins & Divine Liturgy

7 PM: Vespers

Tuesday, October 22

8 AM: Matins & Divine Liturgy

7 PM: Vespers

Wednesday, October 23

8 AM: Matins & Divine Liturgy

7 PM: Holy Unction

Thursday, October 24

8 AM: Matins & Divine Liturgy

7 PM: **Arrival of the Myrrh-Streaming
Miraculous Icon of Panagia Kardiotissa**

7:30 PM — 11 PM: Holy Vigil

Friday, October 25

8 AM: Matins & Divine Liturgy

7 PM: Great Vespers & Procession for the
feast of Saint Demetrios

– Following, a reception for all at the
Patrides Hall



THE MYRRH-STREAMING MIRACULOUS
ICON OF PANAGIA KARDIOTISSA
[THE TENDER HEART]

Saturday, October 26

Feast of Saint Demetrios

8 AM: Matins & Hierarchical Divine Liturgy

12:30 PM: **Departure of the Myrrh-Streaming
Miraculous Icon of Panagia Kardiotissa**

– Following, a meal will be served to all at the
Patrides Hall

St. Demetrios Cathedral is Open Daily for the Feast Week: 8 AM – 9 PM

ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΗΣ ΜΥΡΟΒΛΥΖΟΥΣΑΣ
ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΥ ΕΙΚΟΝΟΣ

ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΚΑΡΔΙΩΤΙΣΣΗΣ

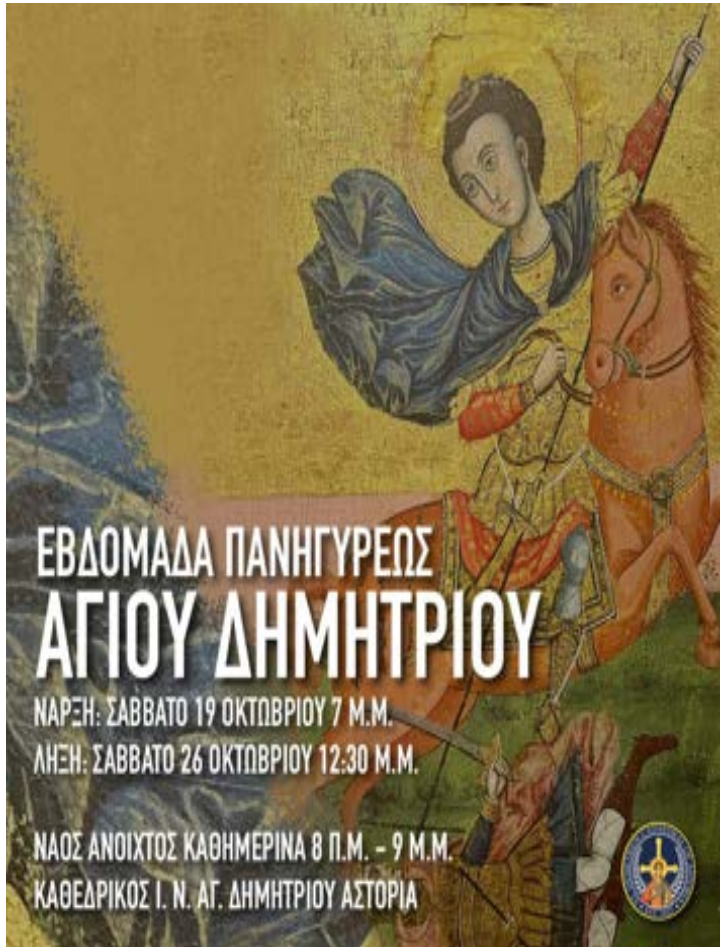
ΥΠΟΔΟΧΗ, ΠΕΜΠΤΗ 24 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ΣΤΙΣ 7 Μ.Μ.
ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ, ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ΣΤΙΣ 12:30 Μ.Μ.
ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ Ι. Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΑΣΤΟΡΙΑΣ



ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ΝΑΡΞΗ: ΣΑΒΒΑΤΟ 19 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 7 Μ.Μ.
ΛΗΞΗ: ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 12:30 Μ.Μ.

ΝΑΟΣ ΑΝΟΙΧΤΟΣ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ 8 Π.Μ. - 9 Μ.Μ.
ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ Ι. Ν. ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΑΣΤΟΡΙΑ



WEEK OF THE FEAST OF SAINT DEMETRIOS

SERVICES BEGIN: SATURDAY, OCTOBER 19 | 7 PM
SERVICES END: SATURDAY, OCTOBER 26 | 12:30 PM

OPEN DAILY 8 AM — 9 PM • SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA

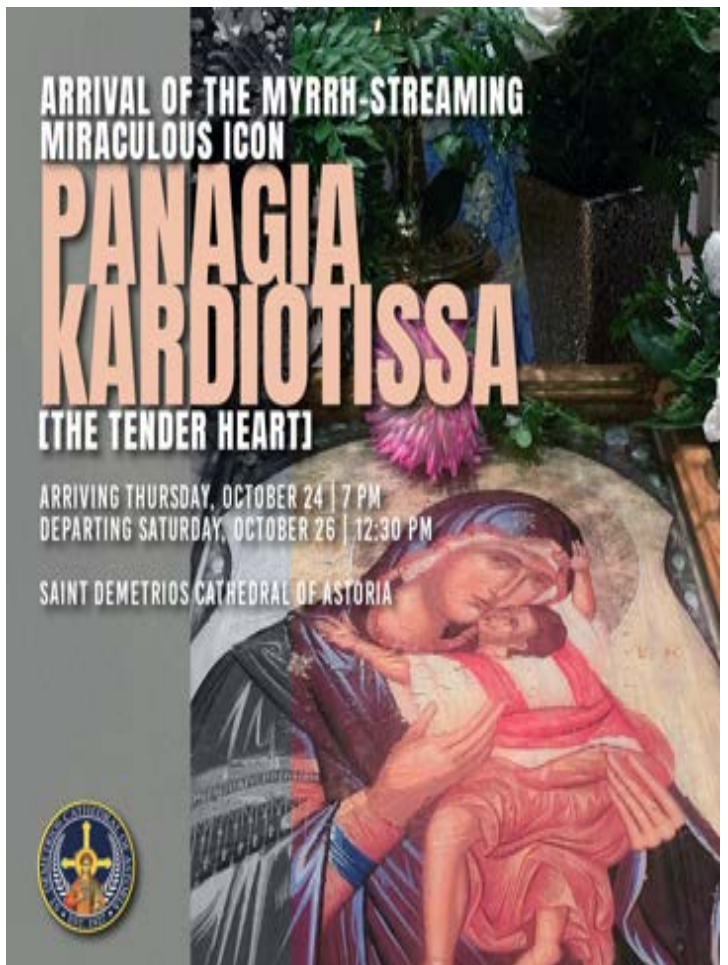


ARRIVAL OF THE MYRRH-STREAMING
MIRACULOUS ICON

PANAGIA KARDIOTISSA (THE TENDER HEART)

ARRIVING THURSDAY, OCTOBER 24 | 7 PM
DEPARTING SATURDAY, OCTOBER 26 | 12:30 PM

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA





Μελέτης Αγίας Γραφής
στα Ελληνικά και Γεύμα
Κάθε Πέμπτη στις 1:00 μ.μ
Ιερό Ναό Αγίου Δημητρίου
Για πληροφορίες: 718-728-1718

**Bible Study in Greek
and Fellowship Lunch**
Every Thursday at 1:00 p.m.
St. Demetrios Cathedral
For more information: 718-728-1718



**PARAKLESIS TO THE
MOST HOLY THEOTOKOS**
Every Wednesday evening
6:00 PM

St. Demetrios Cathedral

*Please submit the names of your loved ones to be
commemorated for good health during the
Paraklesis service.*



ALTAR BOYS

Boys aged 7-17 years old can serve as Altar Boys. Along with their duties, monthly meetings and programs will be held. Anyone who would like to participate in Altar duties should contact Fr. Anargyros or Fr. Gedeon and indicate which church they are interested in.

ΑΓΟΡΙΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

Αγόρια ηλικίας 7-17 ετών μπορούν να υπηρετούν ως ιερόπαιδα. Μαζί με τα καθήκοντα τους, θα πραγματοποιούνται μηνιαίες συναντήσεις και προγράμματα. Όποιος θα ήθελε να συμμετάσχει στις υπηρεσίες των δυο ναών θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον π. Ανάργυρο ή τον π. Γεδεών και να μας δηλώσει για ποια εκκλησία ενδιαφέρεται.



SUNDAY SCHOOL

We are seeking individuals who share a genuine love, eagerness, and zeal for teaching and advocating our Christian values to our children. If you are interested in dedicating your time and talent to this ministry, we welcome you to join our Sunday School team. For more information, please get in touch with Fr. Anargyros or Fr. Gedeon.

ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Αναζητούμε άτομα με αγάπη για τα παιδιά μας, με διάθεση και ζήλο για την προώθηση των Χριστιανικών αξιών. Εάν έχετε χρόνο και επιθυμία να συμβάλετε σε αυτή την όμορφη αποστολή, σας προσκαλούμε να γίνετε μέλος της ομάδας των εθελοντών μας. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με τον Προϊστάμενο π. Ανάργυρο ή τον εφημέριο π. Γεδεών.

ΔΩΡΕΕΣ

Αγαπητοί ενορίτες και υποστηρικτές,

Με αίσθημα βαθιάς ευγνωμοσύνης, σας ευχαριστούμε θερμά για τη γενναιόδωρη προσφορά σας, η οποία συνέβαλε στην ολοκλήρωση της αγοράς των νέων καλυμμάτων για τον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου. Όπως σας είχαμε υποσχεθεί, η προσπάθεια αυτή θα συνεχιστεί και στον Ι.Ν. Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου, και είδη έχουν παραγγελθεί τα συμπληρωματικά κομμάτια του μπλε και του κόκκινου χρώματος. Όποιος ενδιαφέρεται να βοηθήσει στην προσπάθεια αυτή, παρακαλούμε να επικοινωνήσει με το γραφείο της κοινότητας 718-728-1718.

Τα παρακάτω είδη που χρειαζόμαστε:

Γκρενά Βελούδο

- Προσκυνητάρι x2
- Πότηρο-καλύμματα
- Καρέ Ευαγγελίου ολοκέντητο
- Καρέ Ευαγγελίου με σταυρό

Μπλε Σκούρο Βελούδο

- Τραπεζομάντηλο πρόθεσης x1
- Πότηρο-καλύμματα

DONATIONS

Dear Parishioners and Supporters,

We want to express our heartfelt gratitude for your generous donations, which have enabled us to purchase the new embroidered coverings for the Holy Altar of St. Demetrios Cathedral. As promised, this project will also be continued at Sts. Catherine and George Church. We have already started the process and ordered part of the complementary embroidered coverings needed in blue and red. If anyone is interested in helping with this project, please contact the church office at 718-278-1718.

The following items are still needed:

Burgundy Velvet Fabric

- Embroidered cloth cover for icon stand x2
- Embroidered chalice covers (set)
- Cloth cover for Holy Gospel
- Cloth cover for Holy Gospel with cross

Navy Blue Velvet Fabric

- Tablecloth for the Holy Prothesis x1
- Embroidered chalice covers (set)



Καθώς πλησιάζει η πανήγυρις του Καθεδρικού Ναού μας, παρακαλούμε θερμά όσους επιθυμείτε να προσφέρετε τη δωρεά σας για να στολιστούν με λουλούδια οι εικόνες του Αγίου Δημητρίου, να επικοινωνήσετε με το γραφείο της κοινότητας μας: 718-728-1718



As the celebration of our Cathedral's feast day approaches, we kindly request donations to adorn the icons of St. Demetrios with flowers. If you are interested in making a donation, please contact our church office at 718-728-1718.

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνεται το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμά τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriosastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

HELLENIC ORTHODOX
COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
STS. CATHERINE & GEORGE
CHURCH

Join us for SUNDAY SCHOOL

EVERY SUNDAY
AT 9:30 AM
AT BOTH CHURCHES

ST. DEMETRIOS
CATHEDRAL
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

SS. CATHERINE
& GEORGE CHURCH
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

**ALL CHILDREN FROM
GRADES PRE-K THROUGH
8TH GRADE ARE
WELCOME!**

REGISTRATION IS OPEN
ONLINE AND IN PERSON



SCAN QR CODE
OR VISIT
[ONREALM.ORG/
SDASTORIA](http://ONREALM.ORG/SDASTORIA)



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
ST. BASIL'S MISSION- HELPING THE NEEDY

PERSONAL HYGIENE DRIVE

SEPTEMBER 15TH-NOVEMBER 15TH, 2024



ALL ITEMS WILL BE DISTRIBUTED TO:
MY SISTER'S PLACE
WWW.MSPNY.ORG

DROP-OFF LOCATIONS

- St. Demetrios Cathedral
30-11 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- St. Demetrios Preparatory School
30-03 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- Sts. Catherine & George Church
22-30 33RD ST, ASTORIA, NY, 11105

ITEMS NEEDED

- ▶ Shampoo
- ▶ Conditioner
- ▶ Deodorant
- ▶ Body Wash
- ▶ Toothpastes & Toothbrushes
- ▶ Hair Combs
- ▶ Baby Wipes
- ▶ Feminine Hygiene Products

For More Information : Margarita 917-416-6706 Evangelia 646-330-8133

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA

BYZANTINE MUSIC CLASSES

BEGINNERS LEVEL

EVERY MONDAY EVENING
AT 6:00 PM

ST. DEMETRIOS SCHOOL
(ROOM SEVEN)

PARTICIPANTS AGED 10 TO 25 MAY JOIN
INSTRUCTOR:

ANTONIS KEHAGIAS

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT
OUR CHURCH OFFICE AT 718-728-1718

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA

New Save the Date!

2nd Annual

Traditional
Greek Meze
Night



SUNDAY, NOVEMBER 10, 2024

6:30 PM

Petros G. Patrides Cultural Center

30-03 30th Dr.

Astoria, NY 11102

More information to follow!



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA NY 11102



Bus Trip to St. Nektarios Greek Orthodox Monastery

DEPARTURE FROM ST. DEMETRIOS AT 8:30 AM
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

DEPARTURE FROM ST. NEKTARIOS AT 5:00 PM
100 ANAWANDA LAKE ROAD
ROSCOE, NY 11776

DRESS CODE:

Visitors must be dressed modestly.

Women must wear long skirts, long-sleeved blouses, and cover their head with a scarf.

Men must wear long pants and long-sleeved shirts.

Shoes or sandals must be worn with socks at all times - no bare feet are permitted.

✦ TUESDAY, NOVEMBER 19, 2024 ✦

FOR RESERVATIONS CALL THE CHURCH OFFICE AT 718-728-1718
OR MARGARITA NEOCLEOUS AT 917-416-6706

\$50 PER PERSON



Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
6 Γ' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	7	8	9 Αγ. Αποστόλου Ιακώβου του Αλφαίου 8:00 Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (Εκκλησιασμός Γυμνασίου - Λυκείου) (Αγ. Δημήτριος) 6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας Υπέρ Υγείας (Αγ. Δημήτριος)	10 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης στα Ελληνικά & γέυμα (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Γενική Συνέλευση Φιλόπτωχου (Αγ. Αικατερίνη)	11	12
13 Δ' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Μνημόσυνα (2 Ναούς)	14	15 7:00 μ.μ. Συνεδρίαση Εκκλησιαστικού Συμβουλίου (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Εκλογές G.O.Y.A (Γυμναστήριο Αγ. Δημήτριου)	16 6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας Υπέρ Υγείας (Αγ. Δημήτριος)	17 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γέυμα (Αγ. Δημήτριος)	18 Αποστόλου & Ευαγγελιστού Λουκά 8:00π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 Ναούς) (Εκκλησιασμός στην Αγ. Αικατερίνη των μαθητών του σχολείου.)	19 7:00 μ.μ. Εσπερινός (Αγ. Δημήτριος)
20 ΣΤ' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς) 7:00 μ.μ. Εσπερινός (Αγ. Δημήτριος)	21 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Εσπερινός (Αγ. Δημήτριος)	22 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Εσπερινός (Αγ. Δημήτριος)	23 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο (Αγ. Δημήτριος)	24 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος) 7:30 μ.μ. - 11 μ.μ. Ιερή Αγρυπνία (Αγ. Δημήτριος)	25 Πανήγυρις του Καθεδρικού Ναού Μας 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Μέγας Εσπερινός, και περιφορά Εικόνας και Ιερού Λειψάνου, & Αρτοκλασία (Αγ. Δημήτριος)	26 8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία & Αρτοκλασία (Αγ. Δημήτριος)
27 Ζ' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	28 Αγ. Σκέπης 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία & Δοξολογία (2 ναούς)	29	30 6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας Υπέρ Υγείας (Αγ. Δημήτριος)	31 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γέυμα (Αγ. Δημήτριος)		



CRESCENT APOTHECARY



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105
718 728-8500**



Constantina S. Papageorgiou, Esq.
Partner

Main: 516-437-4385 x141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@ymmlegal.com

www.ymmlegal.com

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΗΡΟΝΟΜΙΚΑ
TRUST ESTATE PLANNING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly
bulletin, please call the church office!

718-728-1718